



## 簡解

康軒評量中心

題號	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
答案	A	B	A	C	B	C	A	C	B	A	B	C	B	C	B	A	C	B	C	C	B
難度	易	中	中	中	易	中	中	易	中	難	中	中	難	中	中	中	中	難	中	中	中



## 解析

一、辨識句意（有加底線的字為關鍵字）

- Bob isn't small; in fact, it's the largest fish of all.  
中譯：Bob 並不小；事實上，牠是所有魚裡面最大的。
- The girl that is climbing the stairs is holding a candle in her hand.  
中譯：那個正在爬樓梯的女孩手中握著一根蠟燭。
- The man in a cap had his brother wash the car for him.  
中譯：戴著帽子的男子要他弟弟幫他洗車。

二、基本問答

- Does your husband have any habits?  
中譯：妳先生有任何習慣嗎？
- How much did the train ticket to Taipei cost you?  
中譯：到臺北的火車票花了你多少錢？
- What will you do if it stops raining tomorrow?  
中譯：如果明天雨停，你要做什麼？
- Would you mind helping me do the dishes?  
中譯：你介意幫忙我洗用過的餐具嗎？
- Turn off the fan before you leave the classroom.  
中譯：在你離開教室前先關掉電扇。
- Excuse me. Is the public library around here?  
中譯：不好意思。請問公共圖書館在這附近嗎？
- Anita isn't expecting you today.  
中譯：Anita 沒有預計你今天會來。
- Could you tell me how late the gift shop stays open?  
中譯：你能告訴我禮品店開到幾點嗎？

三、言談理解

- M: How will we get to Hyde Park tomorrow?  
Do you want to take a bus?  
W: No. The bus is always full of people on weekends.  
M: Let's take a taxi then.  
W: That's too expensive! The weather will be sunny tomorrow. How about going there on foot?  
M: That sounds like a good idea.  
Q: How will the man and the woman go to Hyde Park tomorrow?  
中譯：  
男：我們明天要怎麼去 Hyde 公園？妳想要搭公車嗎？  
女：不。週末公車上總是擠滿了人。  
男：那我們搭計程車吧。  
女：太貴了！明天將是晴天。我們走路去那裡如何？  
男：聽起來是個好主意。  
問題：男子和女子明天將如何去 Hyde 公園？  
解析：女子說「我們走路去那裡如何」，男子回應「聽起來是個好主意」，可知他們是要走路去 Hyde 公園，故選 (C)。
- M: How come you look like you never get enough sleep these days?  
W: I have a part-time job at a restaurant. I need to make burgers and fries from 6 to 11 p.m. After that, I have to do my homework. I don't have much time to sleep.  
M: What? Why did you take the job?  
W: I'm short of money.

M: Well, the job's not good for your health.

If you keep working like this, you might knock yourself out!

Q: What does the man mean when he says, "you might knock yourself out"?

中譯：

男：最近妳為什麼看起來總是睡不夠？

女：我在一間餐廳打工。我晚上六點到十一點要做漢堡和炸薯條。在那之後，我必須做回家作業。我沒有很多時間睡覺。

男：什麼？妳為什麼要做那份工作？

女：我缺錢。

男：喔，那份工作對妳的健康不好。如果妳繼續像這樣工作，妳可能會累垮。

問題：當男子說「you might knock yourself out」，他是什麼意思？

解析：由前句提到「那份工作對妳的健康不好」，推知女子如果像這樣繼續工作，可能會「累垮」，故選(B)。

14. W: Julian, haven't you arrived at the gym yet?

The basketball game is about to start. Are you still on the metro?

M: No, I'm already inside the gym.

W: I'm at our seats now, but I don't see you.

Our seats are on the right side, not the left side. Are you on the left side?

M: No. My stomach hurts. I'm using the men's room. I'll go find you later.

Q: Where is the man now?

中譯：

女：Julian，你還沒到體育館嗎？籃球賽馬上就要開始了。你還在捷運上嗎？

男：沒有，我已經在體育館裡面了。

女：我現在在我們的座位了，但我沒看到你。我們的座位在右側，不是左側。你在左側嗎？

男：不是。我肚子痛。我在上廁所。我等會去找妳。

問題：男子現在在哪裡？

解析：由男子說：「我肚子痛。我在上廁所。」，推知他在洗手間，故選(C)。

15. B: I'm in love with a girl who takes the same bus as I do. Her name is Heather, and she's a student at my school. She's kind to everyone, and she plays baseball well. I wrote a love letter to tell her how I feel about her and planned to give it to her this morning. However, I got cold feet when I saw her. I didn't give her the letter. I just ran away. I hope I can be braver next time.

Q: What does the boy mean when he says, "I got cold feet"?

中譯：

男：我愛上了和我搭同一臺公車的女孩。她叫 Heather，她是我學校的學生。她對大家都很親切，而且她的棒球打得很好。我寫了一封情書要告訴她我對她的感覺，並計畫今天早上給她。然而，當我看到她時，我退縮了。我沒有把信給她。我跑走了。希望下次我能勇敢一點。

問題：當男孩說「I got cold feet」時，他是什麼意思？

解析：由男孩後面提到「我沒有把信給她。我跑走了。希望下次我能勇敢一點。」，推知 I got cold feet 是指「退縮了」，也就是變得害怕，故選(B)。

16. W: Mr. Wu, welcome to our show. The guavas you grew just won the top prize for fruit. Could you tell us a little about your guavas? Why are they so great?

M: I use milk to water my guavas. This makes them sweeter.

W: Interesting! What are your plans after you've won the top prize?

M: I want to keep making my guavas better. I also want to grow more kinds of fruit, like peaches and pears.

W: Sounds great!

Q: What does the man do?

中譯：

女：吳先生，歡迎來我們的節目。你種的芭樂剛贏得水果比賽的大獎。你可以跟我們談談一些有關你種的芭樂嗎？它們為什麼那麼棒？

男：我用牛奶澆我的芭樂。這樣會讓他們更甜。

女：真是有趣！在你贏得大獎後，你有什麼規畫？

男：我想繼續讓我的芭樂變得更好。我還想種植更多不同種類的水果，像是水蜜桃和梨子。

女：聽起來很棒！

問題：男子的工作是什麼？

解析：由對話中男子提到「想讓所種的芭樂變得更好、也想種水蜜桃和梨子」，推知男子是位「農夫」，故選(A)。

17. M: Sandy, you live near Qilian Metro Station, right? Have you been to the new hot pot restaurant near the station?

W: Yes, I have. Actually, the restaurant is right next to my house.

M: How nice! The hot pot there is the most delicious one I've ever had! I love the soup, and the vegetables are fresh as well.

W: I think it's only OK. Also, the smell of the hot pot fills my room every evening. I really hate that.

Q: What does the woman think of the new hot pot restaurant?

中譯：

男：Sandy，妳住在 Qilian 捷運站附近，對吧？妳去過車站附近新開的火鍋店嗎？

女：有，我去過。事實上，那間餐廳就在我家正隔壁。

男：真好！那裡的火鍋是我吃過最美味的。我喜歡湯頭，而且蔬菜也很新鮮。

女：我只覺得還可以。而且，每晚我的房間充斥著火鍋的味道。我真的很討厭這樣。

問題：女子覺得新開的火鍋店如何？

解析：由女子說「每晚我的房間充斥著火鍋的味道。我真的很討厭這樣。」，推知女子認為火鍋店不是好鄰居，故選(C)。

18. W: Hello, sir. Three cakes and two ham rolls: that's 10 dollars in total. Do you have a Blue Moon Bakery card? If you do, you can get 2 dollars off.

M: Oh, no. I forgot to bring it.

W: Then do you have a Green Supermarket card? You can get a dollar off with it.

M: Oh, I have that one. Here you are.

W: Remember to bring the Blue Moon Bakery card next time. You can get more money off with it.

M: I will. Thank you.

Q: How much does the man need to pay today?

中譯：

女：先生，你好。3個蛋糕和2個火腿麵包捲：總共10美元。你有藍月麵包店卡嗎？如果你有的話，可以折扣2美元。

男：喔，不。我忘記帶了。

女：那你有綠超市卡嗎？有的話可以折扣1美元。

男：噢，我有。卡在這。

女：下次記得帶藍月麵包店卡。有那張卡你可得到較多折扣。

男：我會的。謝謝。

問題：男子今天要付多少錢？

解析：由對話中可知，男子買的蛋糕和麵包捲總共10美元，有綠超市卡可以折1美元，因此總共要付9美元，故選(B)。

19. M: Do you want to go shopping together this weekend?

W: No, I don't really like shopping. I like to go outside and do exercise, like going hiking or playing basketball in the park.

M: Let's play basketball together then. Will your brother want to join us?

W: I don't think so. He usually stays home on weekends.

M: He stays home and watches TV in the living room all day long?

W: No, he loves baking cookies and making all kinds of dishes.

Q: Where can we probably find the woman's brother on weekends?

中譯：

男：這個週末妳要一起去購物嗎？

女：不要，我不是很喜歡購物。我喜歡到戶外和運動，像是去健行或是在公園裡打籃球。

男：那我們一起打籃球吧。妳弟弟會想加入我們嗎？

女：我不覺得會。他週末通常待在家。

男：他整天待在家裡客廳看電視？

女：不是的，他喜歡烤餅乾和做各種料理。

問題：週末我們可能在這裡可以找到女子的弟弟？

解析：由女子說「他喜歡烤餅乾和做各種料理」，推知應該可以在「廚房」找到女子的弟弟，故選(C)。

20. W: Why don't you finish your chicken rice?  
Doesn't it taste good?

M: It does, but I want to take the rest of my meal home.

W: Why? Are you full? I can finish the meal for you if you like.

M: I'm not full, but my teeth hurt. I don't think I can finish the meal right now, so I want to take it home and eat it later.

W: I see. Let me get the waiter for you.

Q: Why does the man want to take the meal home?

中譯：

女：你為什麼不吃完你的雞肉飯？不好吃嗎？

男：好吃，但我想把我剩下的餐點帶回家。

女：為什麼？你飽了嗎？如果你願意，我可以幫你把餐點吃完。

男：我還沒飽，但我牙痛。我想我現在無法吃完餐點，所以我想把它帶回家，稍後再吃。

女：我了解了。我幫你叫服務生過來吧。

問題：男子為什麼想把餐點帶回家？

解析：由男子說「我還沒飽，但我牙痛」推知，男子是因為牙痛不舒服，所以想把餐點帶回家，故選(C)。

21. W: Good morning, Mr. Chen. This is Karen at Fantasy Travel. You booked a plane ticket from us last month. Your plane will take off at 6 p.m. on July fifth. I'm calling because a typhoon is coming. The weather report said it won't get too close, so the time of your plane hasn't changed. However, please check your mailbox every day. If the time of your plane changes, we'll send you an e-mail as soon as possible.

Q: What does Mr. Chen need to do?

中譯：

女：陳先生，早安。我是夢想旅遊的Karen。您上個月在我們這訂了一張機票。您的飛機將於七月五號下午六點起飛。我打給您是因為有個颱風逼近。天氣報導說它不會太靠近，所以您的班機時間沒有變動。然而，請每天查看您的電子郵件信箱。如果您的班機時間有異動，我們將會盡快發送電子郵件通知您。

問題：陳先生必須做什麼？

解析：由女子說「請每天查看您的電子郵件信箱」可知，女子要男子「留意自己的信箱」以確認航班異動訊息，故選(B)。